

INDEX ONE

ONE accessories



FIG. 1

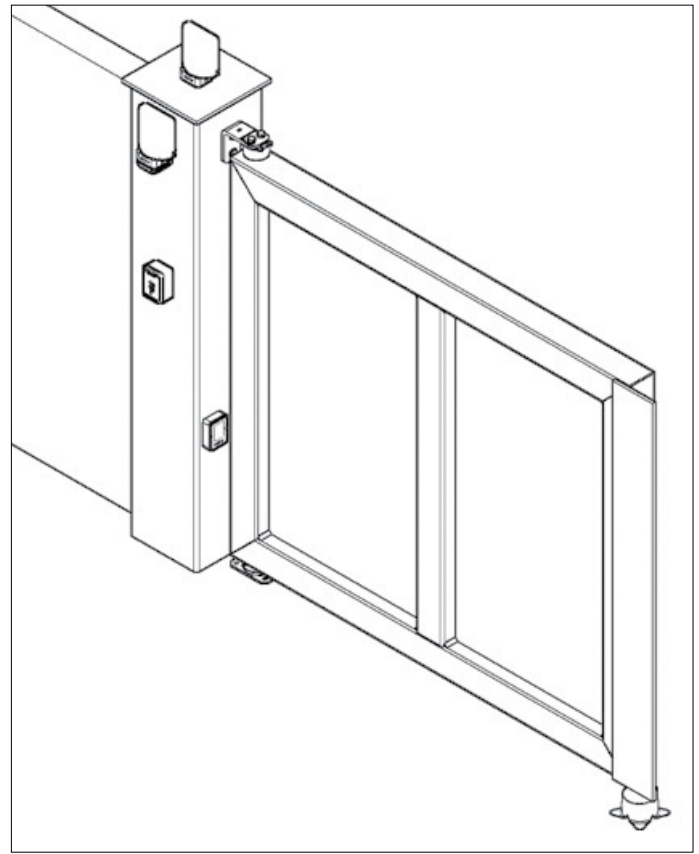


FIG. 2

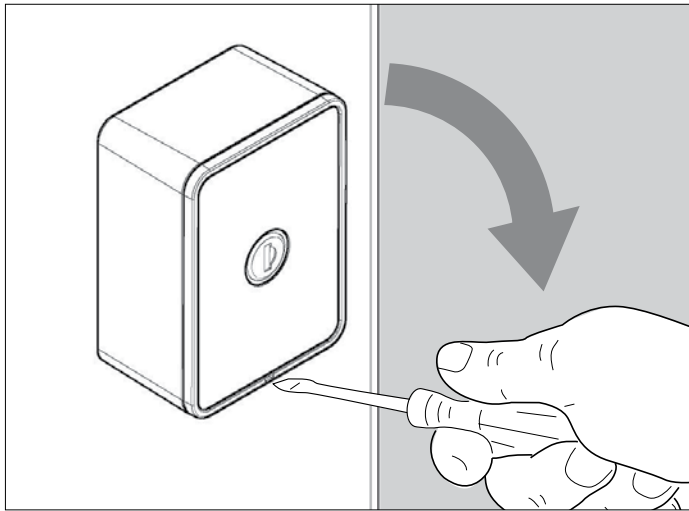


FIG. 3

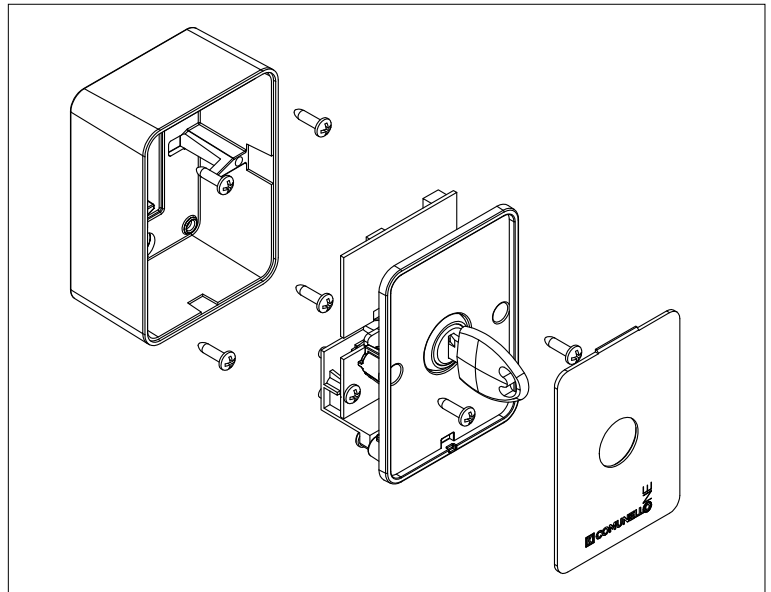
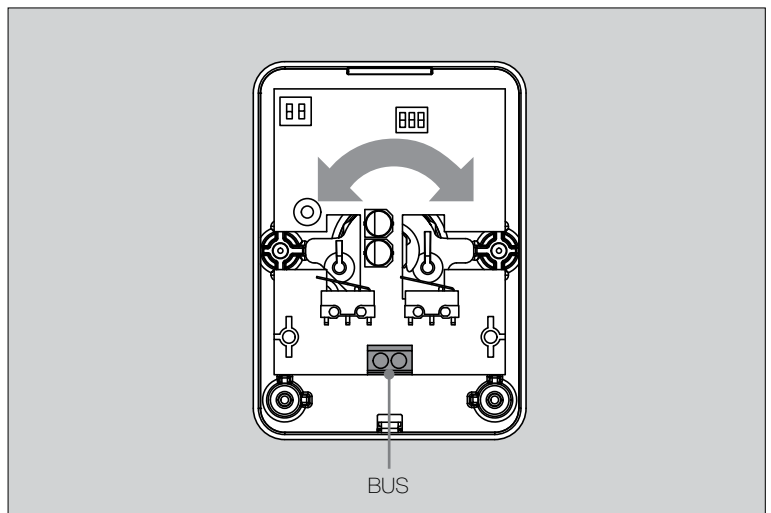
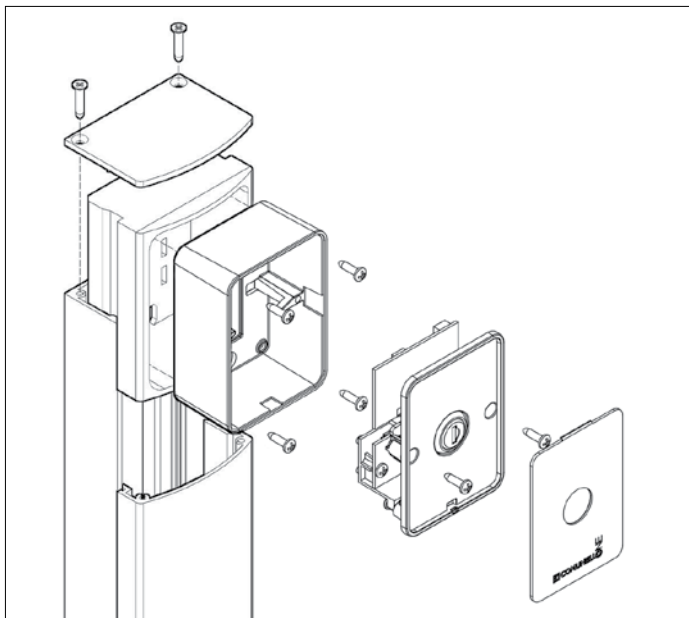


FIG. 4



AVVERTENZE

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. Tutto quello che non è espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il selettore a chiave INDEX-ONE è un accessorio della linea ONE collegato e comandato dalla centrale ONE con solo due fili non polarizzati (linea BUS) dove transitano sia i comandi digitali sia l'alimentazione necessaria al suo funzionamento.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

- Tensione BUS 22V ~
- Consumo massimo 20mA 0.5W

VERIFICHE PRELIMINARI

- Verificare che il prodotto all'interno dell'imballo sia integro ed in buone condizioni.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegare i due fili dal morsetto BUS (fig. 5) del selettore a chiave alla linea BUS della centrale di controllo ONE in maniera diretta o attraverso altro accessorio già collegato alla linea BUS. Non è necessario rispettare nessuna polarità.

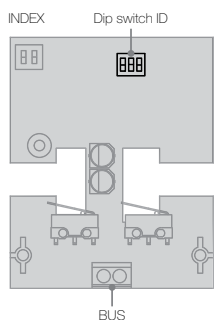
- Dopo aver forato la scatola ai quattro angoli, fissare il selettore alla parete (fig.2) o alla colonnina (fig.3).
- Utilizzare sistemi di fissaggio adeguati al tipo di montante (fissaggi non inclusi).

INDIRIZZAMENTO DEGLI ACCESSORI (LINEA BUS)

La centrale ONE prevede l'utilizzo di accessori ONE collegati esclusivamente tramite linea digitale (BUS) a due fili non polarizzati. Ogni accessorio (lampeggiante, fotocellule RX e TX, selettore a chiave, scheda IO, ...) dovrà essere collegato con soli due fili (morsetti linea BUS) alla centrale. Sulla linea BUS transitano sia l'alimentazione che i comandi digitali per il controllo degli accessori.

Ogni accessorio, della stessa famiglia, collegato alla linea BUS dovrà essere identificato con un ID numerico UNICO (diverso da ogni altro accessorio della stessa tipologia). L'impostazione ID di ogni accessorio viene effettuata tramite DIP-SWITCH accessibili in scheda:

fig.5

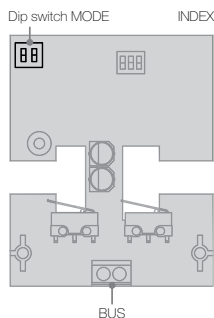


La logica di assegnazione degli ID è la seguente:

	DIP1 = OFF DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Selettore N° 1
	DIP1 = ON DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Selettore N° 2

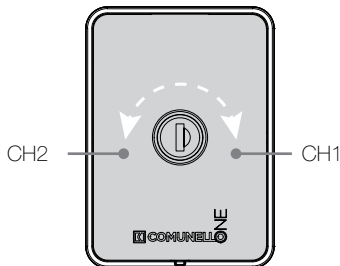
IMPOSTAZIONE DEL FUNZIONAMENTO (MODE) DEL SELETTORE

Ogni accessorio ha la possibilità di essere impostato nel tipo del suo FUNZIONAMENTO (es: fotocellula attiva in chiusura, scheda IO con uscita SPIA...); questo tipo di configurazione può essere fatta direttamente in scheda impostando il relativo DIP-SWITCH. Nel caso del selettore a chiave INDEX, sono possibili 3 tipi di funzionamento diversi:



	DIP1 = OFF DIP2 = OFF	FUNZIONAMENTO TIPO 1 [AUTO-PP]\[PED]/FUNZ. APP*
	DIP1 = ON DIP2 = OFF	FUNZIONAMENTO TIPO 2 [APRE]\[CHIUDE]
	DIP1 = OFF DIP2 = ON	FUNZIONAMENTO TIPO 3 [AUTO-PP]\[STOP]

***ATTENZIONE:** nel caso di utilizzo dell'app per configurare l'impianto assicurarsi di impostare il funzionamento (MODE) di TIPO 1



SELETTORE di TIPO 1 [AUTO-PP]\[PED]:

Azionando il selettore sul canale CH1 (chiave verso destra) si aziona il comando AUTO-PP (apri-chiudi) mentre azionando il canale CH2 (chiave verso sinistra) si aziona il comando PED (apertura pedonale).

SELETTORE di TIPO 2 [APRE]\[CHIUDE]:

Azionando il selettore sul canale CH1 (chiave verso destra) si aziona il comando APRE (comando di sola apertura) mentre azionando il canale CH2 (chiave verso sinistra) si aziona il comando CHIUDE (comando di sola chiusura).

SELETTORE di TIPO 3 [AUTO-PP]\[STOP]:

Azionando il selettore sul canale CH1 (chiave verso destra) si aziona il comando AUTO-PP (apri-chiudi) mentre azionando il canale CH2 (chiave verso sinistra) si aziona il comando STOP (comando di blocco dell'automazione). A seguito dello STOP sarà necessario inviare un successivo comando per ripristinare il funzionamento dell'automazione.

ENGLISH

PRESCRIPTIONS

This installation manual is addressed exclusively to professionally skilled personnel. Any operations that are not expressly envisaged in these instructions are to be considered prohibited.

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The INDEX-ONE key switch is an accessory of the ONE line connected and controlled by the ONE control unit with only 2 non-polarised wires (BUS line), where both the digital commands and power supply required for the system's operation transit.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

- BUS Voltage 22V ~
- Max. current consumption 20mA 0.5W

PRELIMINARY CHECKS

- Check that the product in the pack is intact and in good condition.

INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS

Connect the two wires from the BUS terminal (Fig. 5) of the key switch to the BUS line of the ONE control unit directly or through another accessory already connected to the BUS line. No polarity needs to be observed.

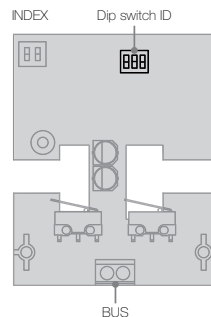
- Drill through the four corners of the box and then fix the key switch to the wall (Fig. 2) or post (Fig. 3).
- Use a suitable fixing system in relation to the type of support (fasteners not included).

ACCESSORIES ADDRESS ASSIGNMENT (BUS LINE)

The ONE control unit requires the use of ONE accessories connected exclusively via digital (BUS) line with 2 non-polarised wires. Each accessory (flashing light, photocells RX and TX, key switch, I/O board, etc.) must be connected with only two wires (BUS line terminals) to the control unit. Both the power supply and digital commands to control the accessories transit on the BUS line.

Each accessory of the same family connected to the BUS line must be identified by a UNIQUE numeric ID (different from all other accessories of the same type). The ID of each accessory is set through the DIP-SWITCHES accessible on the board:

fig.5

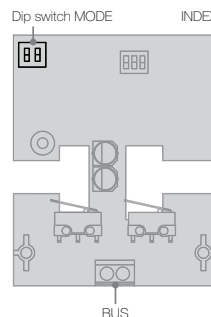


The ID assignment logic is as follows:

	DIP1 = OFF DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Key switch No. 1
	DIP1 = ON DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Key switch No. 2

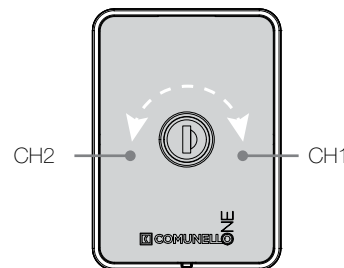
SETTING THE OPERATION (MODE) OF THE KEY SWITCH

Each accessory can be set according to its type of OPERATION (e.g.: photocell activated on closing, I/O board with INDICATOR LIGHT output, etc.); this type of configuration can be done directly on the board by setting the corresponding DIP-SWITCH. You can set 3 different operating modes for the INDEX key switch:



	DIP1 = OFF DIP2 = OFF	OPERATION TYPE 1 [AUTO-PP]\[PED]/ APP FUNCTION*
	DIP1 = ON DIP2 = OFF	OPERATION TYPE 2 [OPEN] \ [CLOSE]
	DIP1 = OFF DIP2 = ON	OPERATION TYPE 3 [AUTO-PP] \ [STOP]

***NOTE:** if you use the app to configure the system, make sure that you set the operation (MODE) to TYPE 1.



KEY SWITCH TYPE 1 [AUTO-PP]\[PED]:

By selecting channel CH1 (key to the right), the AUTO-PP (open-close) command is enabled, while by selecting channel CH2 (key to the left), the PED (pedestrian opening) command is enabled.

KEY SWITCH TYPE 2 [OPEN]\[CLOSE]:

By selecting channel CH1 (key to the right), the OPEN (open only) command is enabled, while by selecting channel CH2 (key to the left), the CLOSE (close only) command is enabled.

KEY SWITCH TYPE 3 [AUTO-PP]\[STOP]:

By selecting channel CH1 (key to the right), the AUTO-PP (open-close) command is enabled, while by selecting channel CH2 (key to the left), the STOP (stop automation) command is enabled. After a STOP, you

will need to give a subsequent command to restore operation of the automation.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS

Ce manuel d'installation est exclusivement destiné au personnel compétent. Toutes les opérations non expressément prévues dans ces instructions sont interdites.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET UTILISATION PRÉVUE

Le sélecteur à clé INDEX-ONE est un accessoire de la ligne ONE relié à l'unité centrale ONE et commandé par cette dernière via deux fils non polarisés (ligne BUS) qui acheminent les commandes numériques et l'alimentation nécessaire à son fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

- Tension BUS 22V ~
- Consommation maximale 20mA 0.5W

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

- Vérifier que le produit contenu dans l'emballage est en parfait état.

INSTALLATION ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Raccorder les deux fils de la borne BUS (fig. 5) du sélecteur à clé à la ligne BUS de l'unité centrale de contrôle ONE, directement ou via autre accessoire déjà raccordé à la ligne BUS. Les polarités sont sans importance.

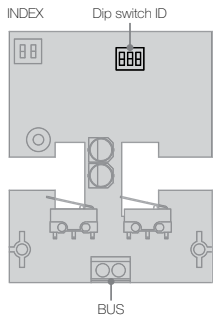
- Après avoir percé les quatre angles du boîtier, fixer le sélecteur au mur (fig.2) ou à la colonne (fig.3).
- Utiliser des systèmes de fixation adaptés au type de montant (accessoires de fixation non inclus).

ADRESSAGE DES ACCESSOIRES (LIGNE BUS)

L'unité centrale ONE permet exclusivement d'utiliser les accessoires ONE via ligne numérique (BUS) à deux fils non polarisés. Tous les accessoires (clignotant, photocellules RX et TX, sélecteur à clé, carte I/O, etc.) devront être branchés au moyen de deux fils seulement (bornes ligne BUS) à l'unité centrale. La ligne BUS achemine l'alimentation et les commandes numériques des accessoires.

Chaque accessoire de la même famille branché à la ligne BUS devra porter un identifiant (ID) numérique UNIQUE (différent des autres accessoires du même type). L'ID de chaque accessoire est configuré via les DIP-SWITCH accessibles sur la carte:

fig.5

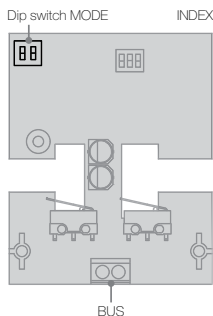


La logique d'assignation des ID est la suivante:

	DIP1 = OFF DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Sélecteur N° 1
	DIP1 = ON DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Sélecteur N° 2

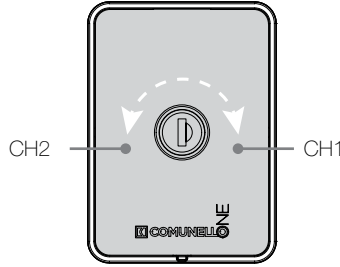
CONFIGURATION (MODE) DU SÉLECTEUR

Le FONCTIONNEMENT de chaque accessoire peut être configuré (ex. photocellule activée en fermeture, carte I/O à sortie VOYANT, etc.) ; ce type de configuration peut être directement effectué sur la carte en paramétrant le DIP-SWITCH correspondant. Le sélecteur à clé INDEX prévoit trois types de fonctionnement:



	DIP1 = OFF DIP2 = OFF	FONCTIONNEMENT TYPE 1 [AUTO-PP]\(PED)/FONCT. APP*
	DIP1 = ON DIP2 = OFF	FONCTIONNEMENT TYPE 2 [OUVERTURE]\(FERMETURE)
	DIP1 = OFF DIP2 = ON	FONCTIONNEMENT TYPE 3 [AUTO-PP]\(STOP)

***ATTENTION:** en cas de configuration du système au moyen de l'application, sélectionner le fonctionnement (MODE) de TYPE 1.



SÉLECTEUR de TYPE 1 [AUTO-PP]\(PED):

L'actionnement du sélecteur sur la voie CH1 (clé tournée vers la droite) actionne la commande AUTO-PP (ouverture-fermeture), tandis que l'actionnement de la voie CH2 (clé tournée vers la gauche) actionne la commande PED (ouverture piétons).

SÉLECTEUR de TYPE 2 [OUVERTURE]\(FERMETURE) :

L'actionnement du sélecteur sur la voie CH1 (clé tournée vers la droite) actionne la commande OUVERTURE (ouverture seule), tandis que l'actionnement de la voie CH2 (clé tournée vers la gauche) actionne la commande FERMETURE (fermeture seule).

SÉLECTEUR de TYPE 3 [AUTO-PP]\(STOP):

L'actionnement du sélecteur sur la voie CH1 (clé tournée vers la droite) actionne la commande AUTO-PP (ouverture-fermeture), tandis que l'actionnement de la voie CH2 (clé tournée vers la gauche) actionne la commande STOP (commande d'arrêt de l'automatisme). Après un STOP, une nouvelle commande sera nécessaire pour rétablir le fonctionnement de l'automatisme.

DEUTSCH

HINWEIS

Dieses Installationshandbuch wendet sich ausschließlich an professionell kompetentes Personal. Alle nicht ausdrücklich in dieser Anleitung erwähnten Vorgänge sind nicht erlaubt.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSZWECK

Der Schlüsselwählschalter INDEX-ONE ist ein Zubehör der Produktlinie ONE, das mit nur zwei ungepolten Leitern (BUS-Leitung) an die Steuerung ONE angeschlossen und von ihr gesteuert wird; auf ihnen transistrieren sowohl die digitalen Schaltungen wie auch die für ihren Betrieb notwendige Speisung.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

- Spannung BUS 22V ~
- Max. Verbrauch 20mA 0.5W

VORBEREITENDE KONTROLLEN

- Prüfen, dass das in der Verpackung enthaltene Produkt einwandfrei und in gutem Zustand ist.

INSTALLATION UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Die zwei Leiter von der BUS-Klemme (Abb. 5) des Schlüsselwählschalters direkt oder über ein anderes, bereits an die BUS-Leitung angeschlossenes Zubehör an die BUS-Leitung der Steuerung ONE anschließen. Es ist keine Polung zu beachten.

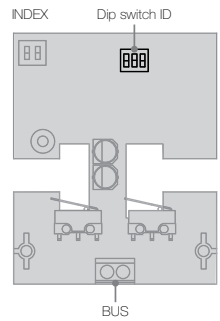
- An den vier Ecken des Gehäuses Bohrungen fertigen und den Wählschalter an der Wand (Abb.2) oder an der Säule (Abb.3) befestigen.
- Für die Art des montierten Pfostens geeignete Befestigungssysteme verwenden (Befestigungselemente nicht enthalten).

ADRESSIERUNG DER ZUBEHÖRE (BUS-LEITUNG)

Die Steuerung ONE verlangt die Verwendung von ONE-Zubehören, die ausschließlich mittels Digitalleitung (BUS) mit zwei ungepolten Leitern angeschlossen werden. Jedes Zubehör (Blinkleuchte, Fotozellen RX u. TX, Schlüsselwählschalter, INTERFACE-I/O, ...) ist mit nur zwei Leitern (Klemmen BUS-Leitung) an die Steuerung anzuschließen. Auf der BUS-Leitung transistrieren sowohl die Speisung wie auch die digitalen Schaltungen für die Kontrolle der Zubeihöre.

Jedes an die BUS-Leitung angeschlossene Zubehör der gleichen Familie ist mit einer EINZIGEN ID-Nummer zu identifizieren (anders als jedes andere Zubehör der gleichen Typologie). Die ID-Nummer jedes Zubehörs wird mit den DIP-SWITCHES auf der Karte eingestellt:

Abb.5

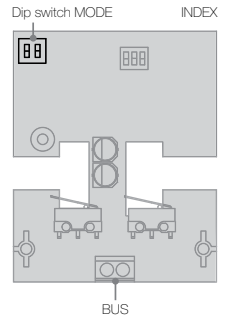


Die ID-Zuordnungslogik ist die Folgende:

	DIP1 = OFF DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Wählschalter Nr. 1
	DIP1 = ON DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Wählschalter Nr. 2

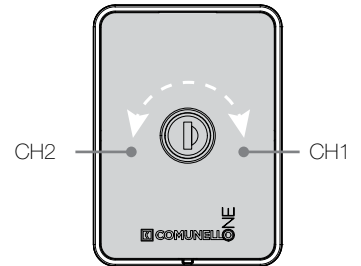
EINSTELLUNG DER BETRIEBSART (MODE) DES WÄHLSCHALTERS

Auf jedem Zubehör kann seine BETRIEBSART eingestellt werden (z.B.: Fotozelle beim Schließen aktiv, I/O-Karte mit Ausgang KONTROLLLAMPE, ...); diese Art der Konfiguration kann direkt auf der Karte durch Einstellung des entsprechenden DIP-SWITCHES erfolgen. Im Falle des Schlüsselwählschalters INDEX sind 3 verschiedene Betriebsarten möglich:



	DIP1 = OFF DIP2 = OFF	BETRIEBSART 1 [AUTO-PP]\(PED)/FUNK. APP*
	DIP1 = ON DIP2 = OFF	BETRIEBSART 2 [AUF]\(ZU)
	DIP1 = OFF DIP2 = ON	BETRIEBSART 3 [AUTO-PP]\(STOP)

***ACHTUNG:** Falls die App zur Konfiguration der Anlage benutzt wird, ist unbedingt die Betriebsart (MODE) vom TYP 1 einzustellen.



WÄHLSCHALTER TYP 1 [AUTO-PP]\(PED):

Durch Betätigung des Wählschalters auf dem Kanal CH1 (Schlüssel nach rechts) wird die Schaltung AUTO-PP (Auf-Zu) bedient, durch Betätigung des Kanals CH2 (Schlüssel nach links) dagegen die PED-Schaltung (Fußgängeröffnung).

WÄHLSCHALTER TYP 2 [AUF]\(ZU):

Durch Betätigung des Wählschalters auf dem Kanal CH1 (Schlüssel nach rechts) wird die Schaltung AUF (nur Öffnung) bedient, durch Betätigung des Kanals CH2 (Schlüssel nach links) dagegen die Schaltung ZU (nur Schließung).

WÄHLSCHALTER TYP 3 [AUTO-PP][STOP]:

Durch Betätigung des Wählschalters auf dem Kanal CH1 (Schlüssel nach rechts) wird die Schaltung AUTO-PP (öffnen/schließen) bedient, durch Betätigung des Kanals CH2 (Schlüssel nach links) dagegen die Schaltung STOP (Antriebsperrung). Nach einer STOP-Schaltung ist eine weitere Betätigung notwendig, um den Antrieb wieder in Betrieb zu setzen.

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS

El presente manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal profesionalmente capacitado. Todo aquello que no está previsto expresamente en estas instrucciones no está permitido.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El selector de llave INDEX-ONE es un accesorio de la línea ONE conectado y accionado desde el cuadro de control ONE con tan solo dos hilos no polarizados (línea BUS) por donde pasan los mandos digitales y la alimentación que sirve para su funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

- Tensión BUS 22V ===
- Consumo máximo 20mA 0.5W

CONTROLES PRELIMINARES

- Compruebe que el producto embalado esté íntegro y en buenas condiciones.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conecte los dos hilos desde el borne BUS (fig. 5) del selector de llave a la línea BUS del cuadro de control ONE en forma directa o a través de otro accesorio ya conectado a la línea BUS. No es necesario respetar la polaridad.

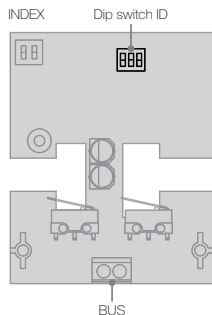
- Después de haber perforado la caja en sus cuatro esquinas, fije el selector a la pared (fig. 2) o a la columna (fig. 3).
- Utilice sistemas de fijación aptos para el tipo de montaje (anclajes no incluidos).

DIRECCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS (LÍNEA BUS)

El cuadro de control ONE utiliza los accesorios ONE conectados exclusivamente mediante la línea digital (BUS) de dos hilos no polarizados. Cada accesorio (Luz intermitente, fotocélulas RX-receptor y TX-transmisor, selector de llave, tarjeta E/S, etc.) deberá ser conectado con solo dos hilos (bornes línea BUS) al cuadro de control. Por la línea BUS pasan la alimentación y los mandos digitales para controlar los accesorios.

Cada accesorio de la misma familia conectado a la línea BUS deberá ser identificado con un ID numérico ÚNICO (diferente de cualquier otro accesorio del mismo tipo). El ID de cada accesorio se configura mediante DIP-SWITCHES accesibles en la tarjeta:

fig.5

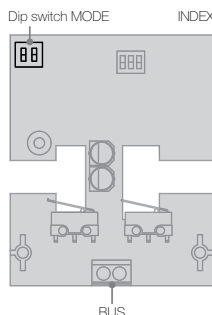


La lógica de asignación de los ID es la siguiente:

	DIP1 = OFF DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Selector N° 1
	DIP1 = ON DIP2 = OFF DIP3 = OFF	ID = Selector N° 2

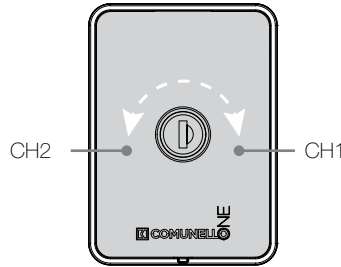
CONFIGURACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (MODE) DEL SELECTOR

Cada accesorio tiene la posibilidad de ser configurado en su tipo de FUNCIONAMIENTO (por ej.: fotocélula activa durante el cierre, tarjeta E/S con salida LUZ TESTIGO, etc.); este tipo de configuración puede hacerse directamente en la tarjeta configurando el respectivo DIP-SWITCH. En el caso del selector de llave INDEX, hay disponibles 3 tipos de funcionamiento diferentes:



	DIP1 = OFF DIP2 = OFF	FUNCIONAMIENTO TIPO 1 [AUTO-PP]\(PED)/FUNC. APP*
	DIP1 = ON DIP2 = OFF	FUNCIONAMIENTO TIPO 2 [ABRIR]\(CERRAR)
	DIP1 = OFF DIP2 = ON	FUNCIONAMIENTO TIPO 3 [AUTO-PP]\(PARADA)

*ATENCIÓN: si se utiliza la app para configurar el sistema, asegúrese de configurar el funcionamiento (MODE) TIPO 1.



SELECTOR TIPO 1 [AUTO-PP]\(PED):

Accionando el selector en el canal CH1 (llave hacia la derecha) se acciona el mando AUTO-PP (abrir-cerrar) mientras que accionando el canal CH2 (llave hacia la izquierda) se acciona el mando PED (apertura peatonal).

SELECTOR TIPO 2 [ABRIR]\(CERRAR):

Accionando el selector en el canal CH1 (llave hacia la derecha) se acciona el mando ABRIR (solo mando de apertura) mientras que accionando el canal CH2 (llave hacia la izquierda) se acciona el mando CERRAR (solo mando de cierre).

SELECTOR TIPO 3 [AUTO-PP]\(PARADA):

Accionando el selector en el canal CH1 (llave hacia la derecha) se acciona el mando AUTO-PP (abrir y cerrar) mientras que accionando el canal CH2 (llave hacia la izquierda) se acciona el mando PARADA (mando de bloqueo del automatismo). Después del mando de PARADA habrá que enviar otro mando para restablecer el funcionamiento del automatismo.